

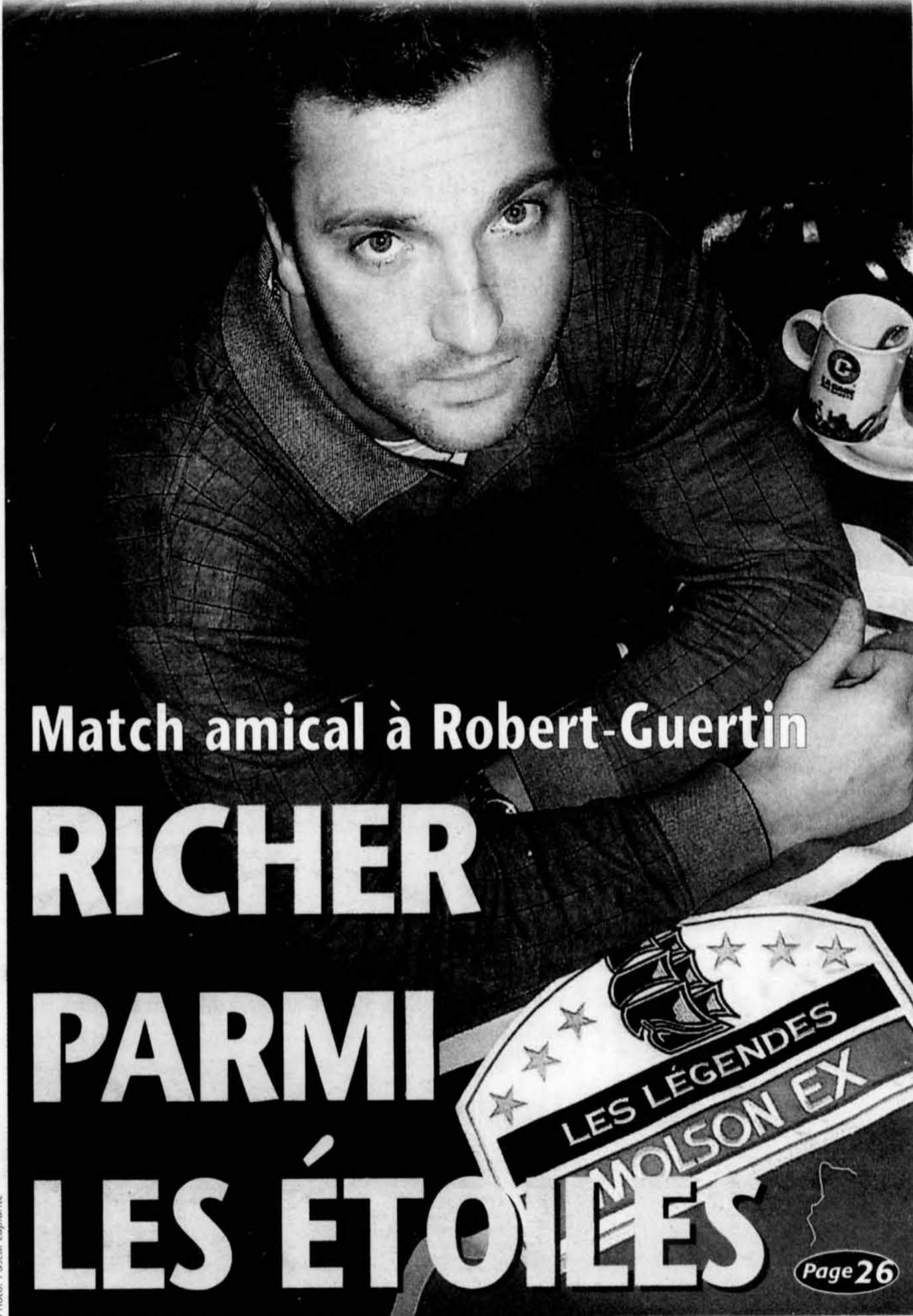
5287 con

Bonjour Dimanche

Transcontinental

GRATUIT

15^e année, no 51 - Samedi 20 décembre 2003 • www.info07.com (819) 568-7736 • 28 pages



Match amical à Robert-Guertin

**RICHER
PARMI
LES ÉTOILES**

Page 26

Photo: Pascal Laplante

GAGNEZ UN BBQ EN LIGNE

Visitez le www.gazifere.com

Gazifère

Une activité ENBRIDGE

PENNZOIL Ouvert 7 jours sur 7

Centre de changement d'huile **SANS RENDEZ-VOUS**

Épargnez Sur l'huile Pennzoil 10W30 **3\$**

Épargnez Sur l'huile 5W30 10W30 **5\$**

avec ce coupon. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Nous acceptons les coupons de nos concurrents. 660, St-Joseph, Hull - 770-1333 Expire le 7 février 2004

WEEK-END OUTAOUAIS

Arts et spectacles

À la Une
Attache ta Tuque Bleue... ils arrivent!



Page A3

Musique
Pinocchio de retour à la demande générale



Page A6

L'équipe du Bonjour Dimanche et du Week-end Outaouais vous souhaite de Joyeuses Fêtes ! Nous serons de retour le 3 janvier 2004.

Placez une annonce classée et courrez la chance de

Docteur PARE-BRISE

Gagner un des 25 **DÉMARREURS À DISTANCE**

1-888-PARS-QUEBEC www.docteur-ph.com

Clients Fido, bienvenue dans la famille.

Téléphone gratuit* et 6 mois d'appels illimités*

* Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

SERGAU COMMUNICATION INC.

Joyeuses fêtes à tous nos clients et amis

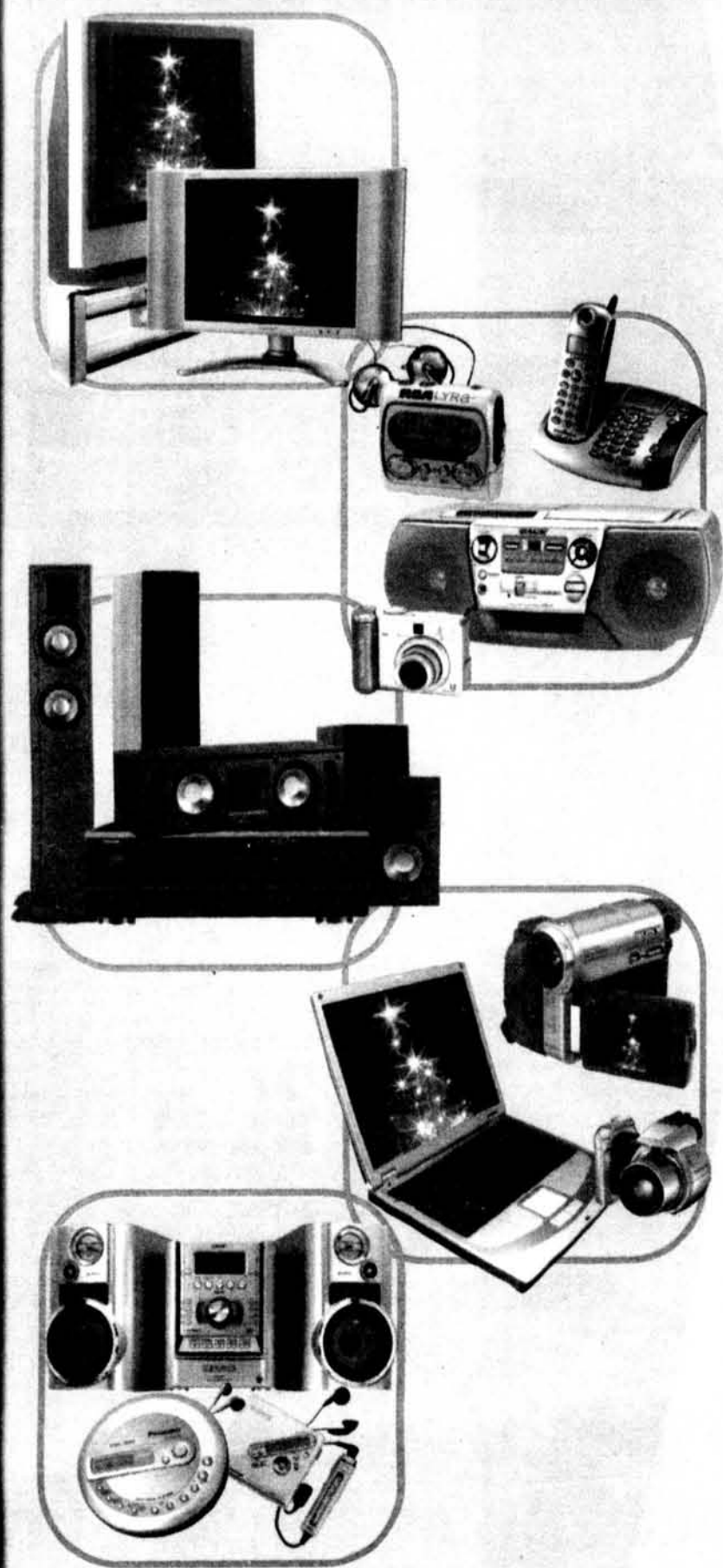
COIN ST-JOSEPH FREEMAN
144, CH. FREEMAN
595-5151

COIN ST-RENÉ MONTÉE PAIEMENT
392 MONTÉE PAIEMENT
669-9777

En demander plus serait de la gourmandise.

TELUS mobilité

VENTE DE L'ANNÉE!



5% 10% 25%
jusqu'à
50%
de rabais

CAMÉRAS NUMÉRIQUES

ÉPARGNEZ sur caméras numériques et caméscopes...
Imprimante qualité photo gratuite avec tout achat de caméra numérique de 300\$ et plus

AUDIO, VIDÉO HI-FI

SUPER OFFRES sur récepteurs, haut-parleurs, MP3...
JUSQU'À 50% de rabais sur produits sélectionnés.

ÉCRANS PLATS ET CINÉMA MAISON

MÉGARABAIS sur télé ACL, projections, DVD...
ÉCRANS GÉANTS jusqu'à 1500\$ de rabais, etc. sur produits sélectionnés.

CHOIX INCROYABLE sur portatifs et téléphones sans fil.

MEILLEURS PRIX GARANTIS!

Voir détails en magasin

Aussi disponible chez
AudiOTRONIC
(Une filiale de Dumoulin)
1616, Mervale Road
OTTAWA (613) 226-8000
1930, Innes Road
GLOUCESTER (613) 842-0510

Magasinez en ligne! dumoulin.com
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications



FINANCEMENT 0%
disponible!
Ajusté à vos besoins!

195, Bellehumeur, Gatineau • 246-2533

Financement à 0% disponible avec certaines conditions. Détails en magasin. L'escompte s'applique seulement sur les produits sélectionnés. Détails en magasin.
Ces promotions se terminent le 24 décembre 2003 ou jusqu'à épuisement des stocks sauf indication contraire.

LES TAXES COMMERCIALES SUR 20 ANS

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

Le gouvernement du Québec a finalement accepté la demande de la ville de Gatineau de prolonger sur 20 ans l'harmonisation des taxes municipales dans le secteur commercial.

Le maire Yves Ducharme a reçu la confirmation mercredi qu'un amendement au projet de loi avait été approuvé par les députés provinciaux. «C'est une excellente nouvelle, s'est-il exclamé. Ce sera bénéfique pour les commerçants.»

Ce sont principalement les commerçants du secteur Est (Masson-Angers et Buckingham) qui avaient fait cette demande au maire après la présentation du budget 2003. Ces derniers devaient subir des augmenta-

tions de taxes trop élevées pendant les 10 premières années de la fusion permis avant l'harmonisation et plusieurs craignaient pour leur commerce.

Avec cette décision, le maire estime que les commerçants pourront sauver au moins un pourcent de taxe par année. «Au lieu d'être trois pourcent sur 10 ans, ça pourrait être autour de 2 % sur 20 ans, a-t-il affirmé. En bout de ligne, l'impact sera moins grand.» Ce sont toutefois des chiffres qui sont encore théoriques qui seront confirmés lors d'une étude plus complète des impacts. Le maire ne pouvait pas dire non plus s'il y aura un impact sur le budget 2004. «Mais je ne le crois pas», a-t-il ajouté.

La décision arrive dans le bon temps puisque la ville de Gatineau vient de présenter son 3^e budget de la

nouvelle ville. C'est donc dire que les commerçants n'auraient eu que 7 ans pour payer l'harmonisation, alors que maintenant ils en auront 10 de plus.

La conseillère du secteur Buckingham, Jocelyne Houle s'est dite ravie lorsque le Bonjour Dimanche lui a appris la nouvelle. «C'est un plus, a-t-elle affirmé. C'est quelque chose qui peut définitivement faire pencher les commerçants en faveur de l'unité. C'est sûr que ça va être bien reçu. C'est un beau cadeau de Noël pour ces gens.»

Le président de la Chambre de commerce de Gatineau, Martin Lacasse, s'est aussi dit heureux lorsqu'il a appris cette nouvelle. «On n'était pas d'accord avec la proposition de 10 ans et on demandait 25 ans, a-t-il indiqué. Mais je crois que 20 ans, c'est un bon compromis. Ça va permettre un

meilleur étalement de la taxe dans le temps.»

Ce dernier ajoute que cette décision du gouvernement provincial est une autre preuve du statut particulier de la ville de Gatineau et renforce les demandes de la coalition pour le maintien du territoire de Gatineau. «Ça montre que le gouvernement croit en la grande ville de Gatineau et obtenir une exemption est encore plus réaliste dans les conditions actuelles.»

De son côté, le conseiller Luc Montreuil voulait revoir son dossier avant de commenter plus en détail, mais il a indiqué qu'au bout du compte, les commerçants payeront quand même tout le montant, mais ne verront pas leur achalandage augmenter au même nombre que les commerçants des autres secteurs qui payeront autant de taxes.

Des nouveaux policiers sur la route

Gatineau accueille son plus gros contingent depuis la fusion

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

La ville de Gatineau a assermenté mercredi matin 19 nouveaux policiers qui sillonneront les rues de la ville, le plus gros contingent depuis la fusion des cinq municipalités.

Ces nouveaux policiers, 15 hommes et 4 femmes, permettent donc au Service de police de se rapprocher de son effectif autorisé qui est de 317 policiers. Les autorités ont tenu à souligner l'événement puisqu'il s'agissait d'une importante délégation. «Normalement, on en embauchait par coup de deux ou trois, compte tenu de

la rareté des finissants en techniques policières au Québec», explique le directeur John Janusz.

Le Service de police n'avait toutefois pas le choix d'en engager plusieurs puisqu'il faut remplacer les 17 policiers qui ont été affectés au nouveau secteur de Buckingham, qui va entrer en fonction dès le premier janvier. Aussi, il fallait combler le départ de certains policiers qui quittent pour la retraite et d'autres qui reçoivent de nouvelles fonctions.

Cette embauche ne veut pas dire que la recherche de policiers est terminée. Comme il y a fréquemment du mouvement de personnel, le Service de police

se doit d'être en constante recherche. «C'est évident que notre recrutement est une activité continue, soutient M. Janusz. Chaque fois qu'un contingent termine à l'école nationale, nos gens responsables du recrutement se déplacent pour les rencontrer pour essayer de les convaincre de venir à Gatineau.»

Avec un seul collège dans la région, l'Outaouais est défavorisé par rapport aux grands centres comme Montréal, en ce qui a trait au recrutement. De plus, plusieurs des étudiants du Collège de l'Outaouais proviennent de l'Abitibi et y retournent pour travailler. «C'est pour ça qu'on doit recruter beaucoup de personnes de l'extérieur de la région, ce qui est plus difficile», explique le directeur de la police.

Ce dernier a aussi profité de cette cérémonie pour présenter les deux premiers chiens membres de l'escouade canine de Gatineau. Bosco et Nike ont terminé la semaine dernière leur formation et sillonnent, depuis lundi, les rues de la ville de Gatineau en compagnie de deux policiers, Jean Bourdeau et François Brochu.

Police à Buckingham

Par ailleurs, la nouvelle capitaine responsable du service policier à Buckingham, Claudine Lévesque a présenté son équipe qui remplacera la SQ dès le 1^{er} janvier, minuit, sur le territoire de l'Est. Les 17 policiers affectés à ce secteur travailleront à partir du centre de service du 830, rue Georges. La direction travaille déjà en partenariat avec la SQ pour assurer une transition des plus harmonieuses.

«Nous voulons offrir un service de qualité aux citoyens de Buckingham et de Masson-Angers, soutient John Janusz. On a fait l'acquisition de sept

véhicules de police pour la gendarmerie et les autres services qui seront offerts dans ce secteur.»

Les citoyens de ce secteur pourront continuer d'utiliser pour un certain temps les numéros usuels pour rejoindre la police soit le 246-0222 pour les appels non-urgents. L'administration peut être rejointe au 246-6000, mais le numéro actuel demeurera en vigueur pour quelques mois. Une rencontre est prévue en janvier avec les citoyens pour donner plus d'informations sur cette nouvelle desserte.



Le Service de police de Gatineau accueille 19 nouvelles recrues dans ses rangs, son plus gros contingent depuis la fusion. Photo: Yannick Boursier

Le Noël de la Soupière



Comme à tous les ans, la Soupière de l'Amitié de Gatineau a organisé son dîner de Noël à l'intention des familles et les enfants ont eu droit à une distribution des cadeaux par le Père Noël. Les bénévoles et dirigeants de la Soupière, dont la présidente Huguette Koller, étaient également présents à cet événement. Photo: Anik Lacasse-Richard



UN MOT VAUT MILLE IMAGES.

CJRC 1150

LOUIS-PHILIPPE BRULÉ

Sans détour, de 15 h 00 à 17 h 30
Du lundi au vendredi

VOUS AVEZ FAIT FAILLITE VOUS AVEZ BESOIN D'UN VÉHICULE RÉCENT ET FIABLE

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous travaillez	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous gagnez plus de 24 000 \$ par année	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement approuvé, appelez Martin pour une consultation gratuite.

AUTO VISION 303, Maloney Est, Gatineau 669-3339

Parler français ? Oui !!

Je l'apprends gratuitement

au Centre Nouvel-Horizon
100, rue de la Baie (anciennement rue Champlain)

Cursos de frances Curs de Franceza Französischkurs
Why not learn French?
دوره اللغة الفرنسية فرانسيز

Septembre 2003 à juin 2004

Information et inscription :
Centre Nouvel-Horizon
100, rue de la Baie (anciennement rue Champlain)
561-9395

Cours du jour du lundi au vendredi 15 heures/semaine
Cours du soir lundis et mercredis de 18 h 30 à 21 h 30

Frais pour les services complémentaires : 30\$ (comptant) ou interac
Certificat de naissance (original) ou papier d'immigration (original) exigé lors de l'inscription

Commission scolaire des Draveurs
Service de l'éducation des adultes

CRÉATION DES CRE: GATINEAU AURA DROIT À UN AUTRE REPRÉSENTANT

La ville reste en minorité face aux MRC

Yannick Boursier
boursier@transcontinental.ca

La ville de Gatineau n'aura finalement que deux représentants dans le conseil d'administration de du nouveau Conseil régional des élus de l'Outaouais (CRE), malgré la demande d'en avoir quatre pour avoir la même représentation que les MRC.

Cette décision pourrait être modifiée par les futurs membres du CRE, puisque le projet de loi prévoit une disposition qui permettra au gouvernement d'ajouter, à la demande des CRE, un ou plusieurs représentants additionnels d'une municipalité, choisis parmi les membres du conseil d'administration. Comme les MRC de la région étaient d'accord avec l'ajout de trois représentants de la ville de Gatineau, une demande en ce sens devrait parvenir au gouvernement après la création du CRE.

Le plan original du projet de loi créant les CRE prévoyait deux représentants pour chacune des MRC de la région (il y en a quatre) et un représentant de la ville de Gatineau, qui seraient tous secondés par trois représentants de la société. Une disposition qui désavantagerait Gatineau, qui est la plus grande ville de l'Outaouais.

Cependant, aucun des amendements touche la représentativité des élus des commissions scolaires dans les CRE. Ces dernières demandaient, en tant qu'élus, d'avoir aussi une place sur ce conseil pour avoir leur mot à dire dans le développement de la région. Le projet de loi à l'étude ne prévoit pas d'ajout d'un représentant pour les commissions scolaires.

Cette dernière avait donc demandé, de concert avec les MRC, d'obtenir quatre postes à double vote sur le conseil d'administration du CRE, ce qui lui aurait donné autant de poids que les quatre MRC. Toutefois, le ministre du Développement économique et régional a plutôt ajouté un seul représentant de la ville de Gatineau.

Il ne nous a pas été possible de rejoindre la ville de Gatineau pour obtenir leurs commentaires sur ces amendements au projet de loi créant les CRE.

BABILLARD OUTAOUAIS

Danse en ligne

L'Association communautaire de Touraine offrira des cours de danse en ligne les lundis à compter du 5 janvier 2004 au 12, rue Picardie, secteur Gatineau, de 10h à 11h30 (avancé), de 13h à 14h45 (intermédiaire), de 15h à 16h30 (débutant).
Info: 568-3145, 243-4196 ou 568-8808.

Danse en ligne

Le Centre d'entraide La Destinée offrira un cours de danse en ligne à compter du lundi 12 janvier pour débutants (13h à 14h) et intermédiaire (14h à 15h), au 1367, rue St-Louis, secteur Gatineau. Info: Jeannine Cousineau au 561-1751

www.operatlonnezrouge.com

20 ANS DE NEZ ROUGE

ON EST MURS POUR UN P'TIT DRING

Quebec 03 02 22 89
COMMANITAIRE PRINCIPALE
Desjardins
COMMANITAIRE ADJONCTIVE

Opération 20 Nez rouge

OUTAOUAIS
5-6-11-12-13-17-18-19-20-26-27-31
DÉCEMBRE 2003
771-2886 (AUTO)

Merci à nos commanditaires
Christie et Walther, Desjardins Caisses de l'Outaouais, Fredal Solution, Imprimerie Frappier, McDonald's, Métro Céré, Métro Limbour, Métro St-Pierre, Petit Page, Rona L'Entrepôt Gatineau, Service informatique Commtech, STO, Tim Horton's, Les Hebdo Transcontinental, Ville de Gatineau.

Faites votre vin dans nos emplacements!

DEVALCO'S
FOR BREWERS & WINEMAKERS
Depuis 1962

Choisissez parmi plus de 220 styles de vin à partir de \$49.99

957 avenue Gladstone., Ottawa 722-9945
130 chemin Robertson, Bells Corners 721-9945
www.defalcovines.com

EN VENTE MAINTENANT!
Économisez sur capsulateurs, bouchonneuses, étagères à vin et plus.

FAITES LE VOUS-MÊME À DOMICILE AVEC UNE COMBINAISON BIÈRE/VIN
TROUSSE POUR DÉBUTANTS

Bonjour Dimanche

160, boul. de l'Hôpital, bureau 30, Gatineau (Québec) J8T 8J1

Gatineau (819) 568-7736 Fax rédaction : (819) 568-7038
Fax ventes : (819) 568-8728

Aylmer-Hull (819) 776-1063 Fax: (819) 776-1668

www.info07.com

Transcontinental

DIRECTEUR RÉGIONAL ÉDITEUR : Jacques Blais
ADJONTE-ADMINISTRATION : Claire Préseault
AGENT CRÉDIT ET COMMISS COMPTABLE : Julie Parent
RÉCEPTIONNISTE : Gaëlan Charette

GATINEAU-HULL
DIRECTEUR DES VENTES : Martin Godcher
VENTES GATINEAU : Maurice Cousineau, Murielle Chartrand, Rachel Michon, Eric Lafleur
VENTES HULL-AYLMER : Gilles Leblanc, Réal Robert, Lucie Renaud, Rox-Anne Chapman, Pierre St-Aubin

SECRÉTAIRE AUX VENTES : Francine Trépanier
PRÉPOSÉE AUX VENTES : Hélène Rochon
TÉLÉ-MARKETING : Laval Leblanc
DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Sylvain Dupras
ADJONTE AU DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Marie-Ève Bourchard
JOURNALISTES : Anick Charette, Yannick Boursier, Pascal Laplante

BUCKINGHAM
DIRECTEUR ÉDITEUR : Michel Blais
ADMINISTRATION : Nicole Dupont
VENTES : Francine Rioux, Marlene Gosztonyi
JOURNALISTE : Stéphanie Verner
INTERNET OUTAOUAIS : Dino Roberge
IMPRESSION : Imprimerie Qualimax inc.

ATELIER
DIRECTEUR : Jean-Pierre Pilon
DIRECTEUR-ADJOINT : Marc Cadieux
INFOGRAPHISTES : Carol Martin, Marc-André Martin, Patrick Larabie, Suzanne Martin, Elisabeth Machado, Eric Gauthier
DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc., Publi-Sac Outaouais

Dépot légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40052513. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Bonjour Dimanche ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou de l'illustration qui se trouve dans le journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Bonjour Dimanche sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Page 4 - Bonjour Dimanche - www.info07.com - Le samedi 20 décembre 2003

THIRAGE - 51 217
EXEMP LAIRES

VENTE APRÈS NOËL

SON X PLUS

ELECTRONIQUE

Vendredi le 26 décembre 2003 de 12h à 21h

50% de rabais
sur assortiment
de piles alcaline
Panasonic

DVD
49⁹⁹\$
12 en magasin
APEX modèle 1225

Haut parleur Sony
Bookshelf
449⁹⁹\$
7 en magasin
Modèle ssla500ed
Rég.: 799.99\$

50% de rabais
Meubles audio
8 en magasin

25% de rabais
Sub Woofer
(Haut-parleur extrême graves)
Pioneer, 10" et 12"

35% de rabais
sur tous les filages de
branchement
audio/vidéo

25% de rabais
sur tous les baladeurs
CD plus de 14 modèles
en magasin

Toshiba 13"
119⁹⁹\$
8 en magasin
Téléviseurs couleur

Satellite
Star Choice
0⁰⁰\$*
*après rabais de programmation
Installation comprise

50% de rabais
Sub Woofer
(haut parleur extrême graves)
Phoenix Gold, 10" et 12"
série QX et Tantrum

25% de rabais
sur tous les accessoires
de caméra Sony
en magasin

Sharp 20"
199⁹⁹\$
5 en magasin
Téléviseurs couleur
Rég.: 249,99\$

50% de rabais
sur toutes les bases de
TV de 27" à 36"
25 en magasin

Radio auto
Alpine
399⁹⁹\$
15 en magasin
Modèle cdn7897, 4x50 watts
XM ready, mp3
Rég.: 999,99\$

Amplificateur
Alpine
700 watts mono
249⁹⁹\$
15 en magasin
Rég.: 399,99\$

SON X PLUS

X

St-Louis

Autoroute 50

Maloney

Gréber

140, boul. Gréber, Gatineau, Qc J8T 6H5

Tél.: 819.243.2706

Fax: 819.243.5120

UN NOUVEL HORAIRE POUR LA DESSERTE GATINEAU-QUÉBEC

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

Pour répondre à la demande de sa clientèle, l'Aéroport exécutif Gatineau-Ottawa a décidé de changer son horaire des vols dès le 5 janvier, pour permettre aux utilisateurs en partance de Gatineau d'arriver plus tôt à Québec.

Ainsi, le premier départ aura maintenant lieu à 6 h 45 en partance de Gatineau. L'avion repartira ensuite de Québec à 7 h 50 pour ramener les passagers qui auront passé quelques jours dans la vieille capitale. Le soir, le premier vol partira de Gatineau à 17 h 15

et le vol de retour de Québec sera à 18 h 20. «C'est un horaire plus adapté à notre clientèle», croit la conseillère Louise Poirier.

L'autre changement majeur, c'est le rapatriement de la billetterie, auparavant opérée par la compagnie d'aviation directement. Les usagers ont fait part des difficultés pour commander des billets, alors la corporation de l'aéroport a pris la décision de les vendre de Gatineau. Ce changement permettra aussi la création d'un poste à temps plein.

Ces changements entraîneront d'autres modifications moins visibles mais qui auront un impact important pour la région. Ainsi, l'avion qui

assure la desserte sera maintenant logé dans l'un des hangars de l'aéroport, pour être prêt à décoller de la région. Étant sur place, il entrainera des retombées économiques importantes pour l'Outaouais et l'aéroport puisque l'avion achètera le carburant de l'aéroport et les pilotes dépenseront dans la région. La présidente de la corporation de l'aéroport, Louise Poirier estime les retombées à près de 20 000 \$ annuellement.

Toutefois, ces modifications obligent aussi la corporation à revoir ses ententes avec la compagnie Cargair et ainsi augmenter son budget d'opération. En ce moment, il faut 90 passagers par semaine pour rentabiliser la desserte, chiffre que la corporation a atteint pour la 1ère fois la semaine dernière. Avec les nouvelles dépenses, il faudra 110 passagers par semaine.

Un objectif atteignable croit le directeur par intérim, Michel Thibert. «Si on se sent confortable avec ces chiffres-là, c'est parce que les clients qui ont demandé ces changements ont déjà indiqué qu'ils feraient affaire avec nous.» Les passagers devront toutefois subir une augmentation de certains tarifs, soit le service exécutif, qui permet de commander un billet jusqu'à cinq jours à l'avance et qui coûtera dorénavant 321 \$, ainsi que le service garanti, qui permet l'achat jusqu'à une

heure avant le décollage et qui coûtera 367 \$. Il s'agit d'une augmentation de 20 \$ du billet dans les deux cas. Les autres services ne changent pas.

Fonds de desserte

La corporation a profité de cette conférence de presse pour annoncer les subventions de deux organismes pour la mise en place d'un fonds de desserte, qui permettra d'absorber les déficits d'opération lorsque la corporation n'atteindra pas le chiffre de la rentabilité.

Le Centre local de développement (CLD) investit donc un montant de 100 000 \$ dans ce fonds et la Société de développement économique de l'Outaouais (SDEO) ajoute 50 000 \$. À ce montant pourrait s'ajouter une somme de 150 000 \$ du ministère des Transports que la corporation a demandé pour compléter son fonds de desserte. Déjà, elle a dû puiser quelques milliers de dollars pour éponger le déficit des premières semaines de la desserte qui n'ont pas atteint leurs chiffres, une situation normale pour une nouvelle entreprise, affirme la corporation.

Par ailleurs, ce n'est pas en janvier que l'aéroport offrira une nouvelle desserte vers Toronto, comme le laissaient entendre certaines rumeurs, mais plutôt en fin de 2004, possiblement autour du mois de septembre.

Nos meilleurs voeux
pour la saison des fêtes

Nous vous remercions pour la confiance
que vous nous témoignez et espérons
que l'année 2004 vous apportera bonheur,
santé et prospérité.

INOVESCO

ASSURANCES & SERVICES FINANCIERS

Winnipeg
110 chemin Winnet 194-1A2
319-624-4431 • 1-800-366-8372

Buckingham
254 rue Principale 101-207
319-906-2799 • 1-800-366-8372

Gatineau
581 boulevard Carleton 101-101 7W3
319-243-1211 • 1-800-366-8372

Montebello
157 rue Saint-Joseph 101-110
319-277-6614 • 1-800-366-8372

Ottawa
428 rue Kildare K1N 5Z2
613-769-4140 • 1-800-366-8372

Rockland, Ontario
2784 rue Lacombe K4K 1E4
613-644-0131 • 1-800-366-8372

Saint-Amand, Québec
140 rue Principale Jeanne D'Arc 1A1
319-983-7306 • 1-800-366-8372

à votre portée

comptabilité

DEBUTANT LE 6 JANVIER 2004

GRATUIT POUR LES RÉSIDENTS DU QUÉBEC

1350 heures DÉBUT: 6 janvier 2004

Diplôme d'études professionnelles émis par le Ministère de l'Éducation du Québec

Quelques éléments du programme :

- Produire des tableaux et des graphiques, effectuer la mise en page de la correspondance liée à la comptabilité.
- Développer les compétences nécessaires pour l'exécution des tâches de comptabilité telles que : calculer, préparer et traiter des pièces justificatives de différents types d'entreprises, effectuer des tâches de fin de période et de fin d'année, produire la déclaration de revenu d'un particulier, implanter un système comptable.

Stage pratique

Programmes admissibles aux prêts et bourses
Test d'admission pour tous les candidats
Frais complémentaires payables lors de l'inscription : 40\$

et INSCRIPTION

183, rue Broadway ouest, Gatineau 643-4640

www.csdraiveurs.qc.ca/cacs

LA FORMATION PROFESSIONNELLE

PLACES LIMITÉES HÂTEZ-VOUS!

Commission scolaire des Draveurs

LOUNGE

426

Boulevard St-Joseph
Gatineau, Qc
777-1426

EXPÉRIENCE SOUL • STYLE • EXCITEMENT

Imaginez un party exaltant où tout peut arriver.
Mélangez les meilleurs employé(e)s, et les DJs les plus connus
dans un même endroit. Il ne manque qu'un élément : VOUS !
VEUILLEZ LE BIEN VIVRE
VEILLE DU JOUR DE L'AN
2004

Personne ne peut vous offrir un party comme le Lounge 426 !

40 \$ pré-vente
50 \$ à la porte

MERcredi 31
DÉCEMBRE

Observez vos signes de fertilité

Que diriez-vous d'en apprendre un peu plus sur les moyens d'observer vos signes de fertilité? Seréna est là pour vous enseigner la méthode symptothermique, méthode d'auto-observation des signes de fertilité, qui s'avère très utile pour ceux qui désirent une grossesse et pour ceux qui désirent l'éviter. Il y aura soirée d'enseignement le 16 janvier 2004. La présence du couple est souhaitable et des dons sont sollicités. Pour connaître l'endroit de la rencontre, pour tout autre renseignement et inscription: 568-0077

Les différences interculturelles

En collaboration avec l'Organisation Têtes ensemble et le Ministère des Relations avec les Citoyens de l'Immigration, le professeur et historien Roger Blanchette donnera une conférence sur les différences interculturelles et les comportements racistes, le 21 décembre de 14h à 16h au Centre de services communautaires, Police Métro de Gatineau, situé dans les Proménades de l'Outaouais en face de la Banque de Montréal (1100, boul. Maloney, secteur Gatineau). Entrée libre. Léger goûter. Info: 243-5349.

Jour de l'An

Une soirée de la veille du jour de l'An aura lieu le 31 décembre au profit de la paroisse Saint-Raymond, au sous-sol de l'église, 35, boul. St-Raymond, secteur Hull. Souper, danse, prix de présence, etc. 18 ans et plus. Billets: 35\$. Info: Yvon Sabourin au 771-5767 ou 771-5879.

Veillée du jour de l'An

Soirée buffet chaud et froid suivi d'une soirée dansante avec Musik Machine, à l'occasion de la veille du jour de l'An, le 31 décembre à 20h à l'Association récréative de Templeton (13, rue Curé-Labelle, secteur Gatineau). Prix de présence! Info: 663-8901

Jour de l'An

Les Chevaliers de Colomb conseil 5281 organisent une veillée du jour de l'An avec soirée dansante et buffet chaud et froid en fin de soirée, le 31 décembre dès 20h. Billets au coût de 15\$ en quantité limitée. Info: 684-5552

Veillée du jour de l'An

La Légion royale canadienne filiale 58 Pointe-Gatineau fêtera le jour de l'An à partir de 20 heures le 31 décembre. Buffet chaud et froid. Disco et surprises! Billets: 20\$. Info: 561-4103

Réveillon du jour de l'An

Les Chevaliers de Colomb, conseil de Hull, organisent un réveillon du jour de l'An, le 31 décembre dès 20h au 690, boul. St-Joseph, secteur Hull. Musique, danse, prix de présence. Billets: 25\$ par personne. Réservez une table de huit personnes ou plus. Info: 777-3266

Les Braves fêtent le Nouvel An

Les Braves du coin organisent une veillée du jour de l'an le 31 décembre à 20h au 8, rue des Braves du Coin, secteur Hull. Coût: 15\$. Buffet froid, disco. Billets limités. Info: 771-5525

Veillée du jour de l'An

Les Chevaliers de Colomb conseil 6006 organisent une veillée du jour de l'An au sous-sol de l'église St-Alexandre (1, chemin des Érables, secteur Gatineau) le 31 décembre à 20h. Buffet chaud et froid servi en fin de soirée. Billets en vente au coût de 20\$ auprès de Jacques Tremblay au

246-3035 ou 325-4303 ou au conseil au 243-6006

Soirée du jour de l'An

La Légion canadienne filiale Norris 227 (231, boul. Maloney, secteur Gatineau) organise une soirée du Jour de l'An, le 31 décembre dès 20h. Coût: 10\$ incluant musique et goûter. Info: 663-6405

LA FORMATION PROFESSIONNELLE

à votre portée

DEBUTANT LE 6 JANVIER 2004

secrétariat

GRATUIT POUR LES RÉSIDENTS DU QUÉBEC

1485 heures

Diplôme d'études professionnelles émis par le Ministère de l'Éducation du Québec

Quelques éléments du programme :

- Développer les compétences suivantes : deux méthodes de doigté, la conception et la présentation visuelle d'un document, la rédaction et la disposition de la correspondance, l'utilisation des outils informatiques ci-après : logiciels de base de données, de traitement de texte, de tableur (Word, Access, Excel) et de communication. **Stage pratique**
- Produire de la correspondance en anglais et traduire de la correspondance en anglais.

Programmes admissibles aux prêts et bourses
Test d'admission pour tous les candidats
Frais complémentaires payables lors de l'inscription : 40\$

et INSCRIPTION

183, rue Broadway ouest, Gatineau
643-4640
www.csdraiveurs.qc.ca/cbs

PLACES LIMITÉES HÂTEZ-VOUS!

Commission scolaire des Draveurs

Offrez-vous *l'ultime* cadeau
des Fêtes !
Les **CONDOS**
Alary!



Nous serons fermés du 20 décembre au 4 janvier. De retour le lundi 5 janvier 2004.

DOMAINE DE LA GAPPE 213-2502

535, boul. de la Gappe, Gatineau (face à Brault & Martineau)



L'INTÉGRATION, UN TRAVAIL CONSTANT

Le RAPHO souligne l'effort pour l'intégration des personnes vivant avec une déficience

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

Pour une dixième année, le Regroupement des associations de personnes handicapées de l'Outaouais (RAPHO) a souligné les efforts de personnes, d'organismes et d'entreprises pour l'intégration des personnes vivant avec une déficience en remettant ses Prix David.

Trois personnes vivant avec une déficience ont eux-mêmes été honorés pour leur implication et leur dévouement dans le milieu. Mirane Lanoix-Boyer a reçu un prix dans la catégorie Loisir, Ana Maria Carbajal Soto a obtenu le prix dans la catégorie Éducation, alors que Gil Frois a été honoré dans la catégorie Emploi.

Mirane Lanoix-Boyer est une athlète qui a participé aux Jeux Paralympiques de Sidney en boccia.



L'organisme Mon Chez Nous s'est vu remettre un Prix David dans la catégorie Logement par le RAPHO. Photo: Yannick Boursier

Elle réalisait ainsi son rêve. Par son courage, sa détermination, sa patience et sa tolérance, elle est un modèle de vie pour les citoyens de Gatineau.

Dans le volet Éducation, le prix a été remis à Ana Mara Carbajal Soto, étudiante à l'Université du Québec en Outaouais (UQO). Ce prix lui a été remis pour son moral et sa persévérance pour la poursuite de son BAC en art et design.

De son côté, Gil Frois a intégré l'Atelier de réadaptation en déficience intellectuelle en 1996. Il est un travailleur qui inspire les autres par sa détermination et son assiduité. Il est de ceux qui se donnent tout le temps.

Aide à l'intégration

D'autres personnes ont été honorées pour l'aide qu'ils apportent à l'intégration des personnes vivant avec une déficience. Ainsi, le journaliste du quotidien Le Droit, Denis Gratton, a reçu le prix David, volet communication, pour ses articles relatant l'his-

toire de personnes vivant avec une déficience.

L'organisme Mon Chez Nous a aussi mérité un prix dans la catégorie Logement pour sa préoccupation à prévoir des logements accessibles et adaptés pour les personnes handicapées dans ses projets d'habitations.

Finalement, le président du RAPHO, André Sanche, a vu son travail reconnu puisqu'il a obtenu un prix David dans le volet transport. Représentant des usagers du transport adapté à la STO, il milite depuis des années pour l'amélioration de ce service.

La coordonnatrice du RAPHO, Christina Tudorache, a salué l'apport de tous ses gens, tout en indiquant que l'intégration n'était pas finie et qu'elle ne se ferait pas du jour au lendemain. «Ça prend deux ingrédients pour l'intégration: la volonté de s'intégrer et l'ouverture de la société. Cette ouverture ne se fera pas sans une élévation de la conscience sociale.»

TAUX HYPOTHÉCAIRES

Multi-Prêts

COURTIER HYPOTHÉCAIRE

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

1 AN
3,75%[†]

Taux garanti jusqu'en
juillet 2004

3 ANS
4,69%[†]

Taux garanti jusqu'en
juillet 2004

Promotion
5 ANS
5,04%[†]

Taux garanti
45 jours.

Financement pour multi-logement, taux compétitifs

**Des services gratuits*,
offerts 7 jours sur 7.**

Le meilleur taux, tout simplement

(819) 775-2590

www.multiprets.ca

* Hypothèque résidentielle.

† Taux sujets à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent.

LES TAUX D'INTÉRÊT

Taux directeur 4,50%	Données réelles en vigueur le 16 décembre 2003		
Banques	Hypothèques		
	1 an	3 ans	5 ans
HSBC Canada	4,75	5,90	6,55
Banque de Montréal	4,75	5,90	6,65
Banque Scotia	4,55	5,80	6,40
TD Canada Trust	4,65	5,80	5,40
Banque Nationale	4,75	5,90	6,65
Banque Laurentienne	4,75	5,90	6,65
Caisses Desjardins	4,75	5,90	6,65

Source: CANNEX

Gracieuseté de Multi-Prêts Hypothèques

Le rapprochement des associations invite les gens d'affaires et professionnels à une soirée de réseautage. Une dégustation cuisinée par les restaurateurs figurant parmi les meilleurs de la région vous sera offerte.

**Le mercredi 7 janvier 2004,
de 17 h à 19 h à la Maison du Citoyen de Gatineau**

Cet événement est gratuit et ne nécessite pas de réservations.

Commanditaires Or

séguin labelle

RadioNord

fredal

transcontinental

Commanditaires Argent

Brasserie Labatt
Outaouais Affaires
Optima

Pour informations :
Lise Boudreault - 777.1505
Alain Fredette - 561.0007

Venez rencontrer les membres de ces associations : ACQO • AGAP
AJPO • APICA • CCG • CCIM • CIO • CORPIQ • PCO • REFAP • RGA

RA Le rapprochement
des associations

édition
2004

DATE DE TOMBÉE-DEVANCÉE
 MARDI LE 30 DÉCEMBRE 2003
 APPELEZ AVANT: 16H00

100 Immobilier achat/vente
200 Immobilier Location
300 Marchandises
400 Marché de l'emploi
500 Services personnels
550 Services financiers
800 Services

PLACEZ UNE ANNONCE CLASSÉE ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
 AVEC LES MAÎTRES À DISTANCE
 Valeur 250\$ chacun
 Docteur PARE-BRISE
 Règlements disponibles à la centrale des annonces classées

LES Petites Annonces Classées ANNONCES VIP
 Diffusez votre annonce à travers tout le Québec!
 Obtenez pour seulement 10\$ additionnels + taxes, une annonce VIP sur www.LesPAC.com, le plus important site d'annonces classées sur Internet au Québec. Pour plus de renseignements, communiquez avec notre téléconseillère

AVIS
 Nous désirons aviser notre clientèle que le centre d'appels des annonces classées sera fermé pour la période des fêtes

mercredi 24 décembre midi
 jeudi 25, vendredi 26 décembre 2003

mercredi 31 décembre midi
 jeudi 1er, vendredi 2 janvier 2004

140 Commerces à vendre

À votre compte, important manufacturier de distributrices automatiques, recherche des distributeurs, temps plein/ temps partiel. Partout au Canada. Oui une route c'est rentable!
 1-866-300-0078

205 Logements/ appartements à louer

3-1/2 et 4-1/2, centre-ville d'Aylmer, 635\$ à 850\$ (819)684-0404

210 Logements/appartements chauffés à louer

HÔPITAL de Gatineau: Sous-sol, 1er janvier 2004, 450\$ par mois. Clair, spacieux, chambre à coucher, très grand garde-robe, salon, cuisinette, salle de bain 7'x8', lavage, entreposage, accès à la cour, stationnement, éclairé, chauffé, câble. À voir! (819)243-1510 soir (613)995-9631 jour

235 Logements/appartements/ propriétés à partager

MAISON à partager, 5 minutes du pont Alonzo, salon/ salle de bain privés, accès à toute la maison, câble inclus, 400\$ (819)827-0318

240 Chambres à louer

CHAMBRES à louer (Gatineau) pour femme, non-fumeuse, libre. Informations (819)643-0030

270 Bureaux/ locaux à louer

GATINEAU: tout inclus, frigo, micro-ondes, TV, câble vision, près Promenades. (819)246-9734

310 Divers à vendre

À BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité, bas prix imbattables! Pas de TPS sur achats de 1,000\$ et plus! Sel à glace 20 kg. 2,99\$. Plancher flottant sans colle 25 ans 0,89¢ pi.ca. Moulure coloniale 8 pi. cadre 0,99¢, plinthe 1,15\$. Porte intérieure classique 29,99\$. Tuile autocollante 0,35¢, céramique 0,89¢. Epinette 2'x3'x7' 1,05\$. Toile utilitaire 6'x8' 1,99\$. Tablier d'ouvrier en cuir 9,99\$. Perceuse sans fil 18V 39,99\$. Compresseur à air sans fil 59,99\$. Survolteur 1000A 59,99\$. Prix argent comptant et valide du 20 au 24 décembre 2003. Matériaux À Bas Prix: (819)986-5720

A besoin de 20 personnes sérieuses pour perdre jusqu'à 20 lbs en 30 jours. Système naturel, conçu par des médecins. Résultats assurés. Informations: 1-866-285-7964

À la recherche de 29 personnes voulant perdre de 9 à 19 livres en 30 jours. 1-866-551-8045 www.sante-optimum.com

PELLES neige neuves, VTT, 3 grands, garantie 5 ans. (819)449-1881

325 Instruments de musique

AUBAINE 200\$! Orgue Kawai 2 claviers avec banc, bonne condition. (819)663-8636

370 Matériaux de construction

PLANCHERS de bois franc, non vernis, vernis ou teints. 36 choix de couleurs à prix d'usine. À partir de 1,99\$ Toutes les variétés de bois et largeurs ainsi bois exotique. Tel. 450-531-6044

403 Garderies

GARDERIE, secteur Davidson, jeux éducatifs, 2 places disponibles. Manon. (819)643-6634

GARDERIE Mozart, secteur Côte d'Azur, disponible dès janvier. 24\$/ jour. (819)246-9855

412 Santé

THERMO-LIFT sans éphédrine, gros/détail. Échantillons gratuits. Jean. (819)561-5411. (613)799-5167

424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites et us réponses précises! Que demandez de mieux! 12 minutes gratuites! et 8 ans d'expérience! et des milliers de clients satisfaits! Eh oui en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel complet. Eh bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79\$/min. seulement. 18 et plus!

424 Astrologie/occultisme

1 À la maison Jo Soleil. Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24h/ 24, 7jrs/ 7, 18 ans+, pour seulement 4,25\$/ min. Vous serez enchanté des résultats obtenus, sur le plan santé-argent-amour-travail-protection. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée 514-869-8435. Page web: www.josoleil.com. Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Louise, Jasmine, Marie-Soleil, Terry, Emma et ses autres médiums - en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues au 514-724-6904

APPEL c'est sérieux! Aide et soutien psychique. Astrologue réputée, voyance naturelle. Mme de Gaspé. 18 ans+. 2,99\$/ min. 1-900-643-5779

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/ min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'érotisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212. 4,89\$/ min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). Gratuit à 514-768-2000 (Montréal et 450), Ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2,59\$/ min. (+ taxes, www.predictions2000.com

TÉLÉ-VOYANCE avec Céléste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/ Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-voynage et aussi payable par Western Union. Nouveau! Consultation en personne avec Céléste, pour info 1-866-voynage. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précises. 4,99\$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

440 Déménagement/transport

À bas prix compétitifs. Déménagement D.E.L., entreposage et assurances compris, locale/longue distance. Satisfaction garantie. (514)953-8572

442 Construction/rénovation

TRAVAUX gyproc, joints, plafond texturé, suspendus, 40 ans d'expérience, estimation gratuite. (819)663-8351

454 Tapis/nettoyage/pose/vente

NETTOYAGE tapis, 15\$ + par pièces, sofa, camion/ usiné aussi. (819)663-1818

482 Services divers

MAIGRISSEZ en beauté et en santé, sans être affamé, je peux vous aider. 1-866-285-7084

TÉLÉPHONE déconnecté? Rebranchez votre téléphone avec notre service prépayé. Messagerie vocale gratuite. Aucun dépôt ni vérification de crédit. Appelez Tempo 1-877-468-3626

482 Services divers

CSST
 - Vous avez fait une réclamation à la CSST
 - La CSST a refusé votre réclamation
 - Votre employeur a contesté
 Êtes-vous certain que vos droits sont respectés? Contactez-moi avant qu'il soit trop tard. Je peux vous aider.
 Michel Labrecque, conseiller en SST
 Tél : 328-0366

505 Compagne/compagnon

DEUX belles jeunes femmes exotiques, sensuelles, sportives, amoureuses l'une de l'autre. Désirons un homme sérieux, sensuel, viril, libre, pour l'amour. Ton adresse à: C.P. 16 St-Joseph, Québec, GOA 3Y0

510 Agence de rencontres avec permis

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui lesse! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999 Acheté 500 fesses pour 25\$ au 1-900-643-7700 Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement, 25\$/appel. Visa/ Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2,45\$/ minute (pour 10 minutes)(+ taxes), ou le 1(code)976-3999 15\$/appel (0,99\$/ min.), Visa/ Mastercard. (514)761-3999. 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

605 Emplois divers

RECHERCHE déboussleur avec 10 ans d'expérience. Temps plein. Tél. : (819) 595-9496 ou C.V. par fax : (819) 595-8979

RÉSEAU ELLE LUI
 DES CENTAINES DE CELIBATAIRES ATTENDENT VOTRE APPEL
 GRATUIT POUR APPELER
 770.0034
 Entrez le Code Gratuit 254
 www.ReseauElleLui.com

523 Massothérapie

CLINIQUE la Marjolaine. Prenez rendez-vous avec la détente. (819)643-6032

585 Services financiers

ATTENTION Prêts 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. (819)778-4506

705 Cours

DEVENEZ un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 699-38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

940 Tracteurs/machinerie agricole

URGENT besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. 819-353-1777

945 Achat d'autos

ACHETONS voitures ou camions pour ferraille. Remorquage inclus. (819)827-2745

940 Tracteurs/machinerie agricole

URGENT besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. 819-353-1777

945 Achat d'autos

ACHETONS voitures ou camions pour ferraille. Remorquage inclus. (819)827-2745

605 Emplois divers

RECHERCHE déboussleur avec 10 ans d'expérience. Temps plein. Tél. : (819) 595-9496 ou C.V. par fax : (819) 595-8979

PUBLI-SAC
 DISTRIBUTEURS RECHERCHÉS
 pour nos distributions du mercredi et samedi
 Revenu secondaire intéressant
 Véhicule obligatoire
 Activité familiale intéressante
 Communiquez avec la personne ci-dessous selon les 3 premiers caractères de votre code postal

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE DISTRICT DE HULL NO : 550-12-017071-951

LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC
 Partie demanderesse
 -VS-
 LUC DEMERS
 Partie défenderesse

Le 8ième jour de janvier 2004 à 10:00 heures, au 106B Curé André Préseault, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :
 1 télévision GE approx. 20" avec magnétoscope VHS intégré, 1 lecteur DVD., 1 DSS Bell Express Vu, 1 mobilier de salon comprenant: 1 sofa blanc et accessoires, 1 four micro-ondes Kenmore, le tout avec accessoires

ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ

Gatineau, ce 17 DÉCEMBRE 2003

JEAN-MICHEL PROULX
 Huissier de Justice
 District de Hull

PARADIS, BRAYLEY, MONTPETIT
 Société en nom collectif
 HUISSIERS DE JUSTICE
 203-277 Notre-Dame
 Gatineau, Qc J8P 1K6
 643-1185/643-9202

BABILLARD OUTAOUAIS
 Langue des signes québécois
 L'Association de l'ouïe de l'Outaouais annonce qu'un cours de langue des signes québécois (LSQ 1 et 2) d'une durée de 45 heures sera offert en janvier 2004. Info et inscriptions: 770-9653 les lundis, mardis et mercredis.

ATTENTION GENS DE MÉTIERS
 Rénovations Excavation
 M.P. CONTRACTEUR
 • Nouveau dans la région
 • Rénovation neuve/usagée
 • Travail de qualité garantie
 • Estimation gratuite
 • Escompte pour aînés(es)
 • Licencié R.B.Q. 8225-8237-26
 685-1608 (MAURICE)
 Denis : 665-1776

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE DISTRICT DE HULL NO : 550-04-006759-019

LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC
 Partie demanderesse
 -VS-
 SHELTON DAVID
 Partie défenderesse

Le 7ième jour de janvier 2004 à 10:00 heures, au 104 av. Gatineau, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :
 1 camion Pick-Up GMC Sierra, imm. FE01747, le tout avec accessoires

ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ

Gatineau, ce 17 DÉCEMBRE 2003

JEAN-MICHEL PROULX
 Huissier de Justice
 District de Hull

PARADIS, BRAYLEY, MONTPETIT
 Société en nom collectif
 HUISSIERS DE JUSTICE
 203-277 Notre-Dame
 Gatineau, Qc J8P 1K6
 643-1185/643-9202

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE DISTRICT DE HULL NO : 550-04-006759-019

LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC
 Partie demanderesse
 -VS-
 SHELTON DAVID
 Partie défenderesse

Le 7ième jour de janvier 2004 à 10:00 heures, au 104 av. Gatineau, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :
 1 automobile Honda Civic LX, imm. APFX 266, le tout avec accessoires

ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ

Gatineau, ce 17 DÉCEMBRE 2003

ÉRIC BEAUCHAMP
 Huissier de Justice
 District de Hull

PARADIS, BRAYLEY, MONTPETIT
 Société en nom collectif
 HUISSIERS DE JUSTICE
 203-277 Notre-Dame
 Gatineau, Qc J8P 1K6
 643-1185/643-9202

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE DISTRICT DE HULL NO : 550-04-006759-019

LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC
 Partie demanderesse
 -VS-
 SHELTON DAVID
 Partie défenderesse

Le 7ième jour de janvier 2004 à 10:00 heures, au 104 av. Gatineau, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :
 1 automobile Honda Civic LX, imm. APFX 266, le tout avec accessoires

ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ

Gatineau, ce 17 DÉCEMBRE 2003

ÉRIC BEAUCHAMP
 Huissier de Justice
 District de Hull

PARADIS, BRAYLEY, MONTPETIT
 Société en nom collectif
 HUISSIERS DE JUSTICE
 203-277 Notre-Dame
 Gatineau, Qc J8P 1K6
 643-1185/643-9202

BESOIN D'UN VÉHICULE? PROMOTION AVANT NOËL.
 \$\$\$ Aucun refus!!! \$\$\$
 Garantie prolongée (groupe motopropulseur)
 1 million kms
 12 mois - 499,99 \$
 24 mois - 769,99 \$
 S.A.C.
 JOYEUSES FÊTES À TOUS! MERCI DE VOTRE CLIENTÈLE!
 Ouvert les samedis
 Appelez maintenant : (819) 778-8787 ou sans frais : 1-888-811-7738 (prêt)
 www.automobilesroy.ca
 485, boul. Alexandre-Taché, Hull
 FERMÉ LE 24 À MIDI, DE RETOUR LE 2 JANVIER 2004

LAFLEUR, DIONNE ET RICHER AFFRONTÉRONT LES «ÉTOILES» DE L'OUTAOUAIS

Pascal Laplante

laplantep@transcontinental.ca

Guy Lafleur, Marcel Dionne, Stéphane Richer et une dizaine d'autres anciens hockeyeurs de la Ligue nationale de hockey croiseront le fer avec une équipe «étoile» de la région, le 15 février prochain, au centre Robert-Guertin. Une occasion unique de rencontrer certaines légendes du sport national.

Les promoteurs Pierre et Robert Loyer ont décidé d'organiser un match impliquant d'anciens hockeyeurs de la LNH dans l'élan du match des anciens Oilers et des anciens Canadiens, présenté le 22 novembre au stade du Commonwealth.

«Nous voulons en faire un événement Robert Loyer lors d'une conférence de presse tenue jeudi dernier à la Maison du Citoyen. Nous nous sommes assurés d'avoir deux membres du Temple de la renommée du hockey. Guy (Lafleur) a confirmé sa présence. Le match aurait difficilement pu se faire sans lui».

L'équipe des légendes comptera aussi sur Yvon Lambert, Benoît Brunet, Normand Dupont, André Moose Dupont et le gardien Richard Sévigny. Les organisateurs attendent des confirmations de Gaston Gingras et Gilbert Delorme, entre autres. La formation affrontera une équipe formée de gens d'affaires et des médias de la région, en plus d'anciens des Olympiques et de la Ligue junior

majeur du Québec.

Beaucoup de parties

L'ancien attaquant du Canadien, Stéphane Richer, participe à bon nombre de matchs des anciens depuis le début de l'année, alors que le hockeyeur de Ripon croyait qu'il allait passer un hiver plutôt tranquille.

«J'avais dit à ma mère que j'allais être là plus souvent, indique le numéro 44. Mais depuis le match à Edmonton, je ne suis pas revenu à la maison entre temps. Puis après les Fêtes, nous sommes sur la route tous les week-ends pour jouer».

Les demandes pour les légendes du hockey de partout et peu sont rojées: «Le fun de hockey, c'est mon métier. Nous n'allons pas non plus dans ces matchs-là pour perdre, c'est l'orgueil. Mais partout où on va, ils pensent qu'ils peuvent nous battre».

Richer joue habituellement aux côtés de Guy Lafleur, un joueur convoité lors des événements. Il sait d'ailleurs que les gens viennent voir les anciens comme Flower, Marcel Dionne et Gilbert Perreault: «Ce sont des vraies légendes. J'ai joué avec eux en Russie et c'était quelque chose d'assez spécial».

Une bonne cause

Les promoteurs des Productions P. Loyer ont aussi souligné qu'ils allaient verser 20% des profits à des organismes communautaires de la région. Ils se sont aussi associés avec les Chevaliers de Colomb des quatre coins du territoire ainsi que le hockey mineur pour la vente des billets qui a

débuté le vendredi 19 décembre.

«C'est certain que pour nous, il s'agit d'un événement promotionnel, indique Pierre Loyer. Mais nous voulons aider notre communauté en versant une part des profits à des organismes avec lesquels nous oeuvrons depuis des années».

Deux chandails du Canadien de Montréal autographiés par Guy Lafleur seront aussi mis en vente à l'entrée du centre Robert-Guertin, le jour du match, dans un encan silencieux. Le prix de chacun est de 200\$. L'argent recueilli ira également à un organisme communautaire.

Les billets sont en vente chez Ticketmaster, à la maison Mathieu-Froment-Savoie, par les équipes participantes du hockey mineur de l'Outaouais, dans les conseils des Chevaliers de Colomb ainsi qu'à la billetterie du centre Robert-Guertin.



Stéphane Richer prendra part au match des légendes du hockey qui affronteront les «étoiles» de l'Outaouais. Photo: Pascal Laplante.

Quatre hockeyeuses de l'Outaouais au camp d'Équipe Québec

Pascal Laplante

laplantep@transcontinental.ca

Le camp de sélection d'Équipe Québec des moins de 18 ans en hockey féminin comptera sur la présence de quatre hockeyeuses de la région, du 19 au 23 décembre, à Montréal.

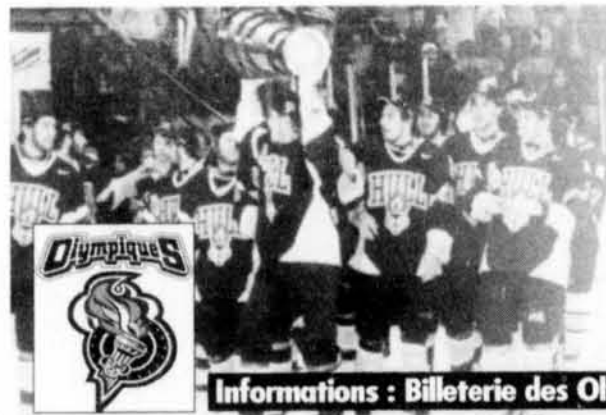
Jessica Bond, de Namur, Andrée-Ann Dionne, de Messines, Jessica Lebeau, du secteur Buckingham ainsi que Martine Leduc, du secteur Hull, chausseront leurs patins pour tenter d'obtenir l'un des 21 postes disponibles pour l'équipe qui se prépare au championnat canadien de 2005.

Un premier camp d'évaluation a eu lieu au collège Stanstead, en Estrie, au mois de juillet dernier et un second a eu

lieu en octobre, à Trois-Rivières. Quelque 79 joueuses des quatre coins de la province avaient répondu à l'appel.

L'entraîneur de cette formation est Patrick Kelly, ancien dirigeant des Titans de Limoilou dans la ligue de hockey féminin collégiale AA de l'Association régionale de l'île de Montréal. Il sera appuyé de France St-Louis, ancienne joueuse de l'équipe olympique canadienne, ainsi que Nicolas Lévesque (Laflèche) et Michel Sévigny, comme entraîneur des gardiens.

La formation compte sur des vétérans des médaillés d'argent des Jeux du Canada de 2003 de Bathurst-Campbelton, soit Catherine Ward et Lisa-Marie L'Heureux.



Prochaines parties locales

Lundi 29 décembre à 19 h 30
Voltigeurs de Drummondville

Mercredi 14 janvier à 19 h 30
Foreurs de Val d'Or

Dimanche 18 janvier à 16 h
Huskies de Rouyn-Noranda

Informations : Billetterie des Olympiques (819) 773-7360

Tournois international de hockey midget Kiwanis de Gatineau

Transcontinental

PEPSI

CIME
RockDéfense
94.9 FM
rockdefence.com

CJRC 1150
RADIO-MÉDIA

TVA-CHOT
Radio 104.1

INOVESCO

LeDroit
cyberpresse.ca

SCOTT
A Kruger Company

HUDSON
TRAVEL GROUP

OLIVEX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.olivex.ca

Desjardins

SPORTS
Duguay Sports inc.

6 AU 11 JANVIER 2004

Aux arénas Robert-Guertin, Sabourin, Cholette
6 jours / 78 parties
(28 "AAA" et 12 "AA")

entrée gratuite 17 ans et moins

Entrée 17 ans et moins : 7, 00 \$ - Laissez-passer : 15, 00 \$ - Information : (819) 775-6701

énergie 104.1
MONTE LE SON!

Bonjour l'Outaouais

par Sylvain Dupras
dupras@transcontinental.ca



La cigarette dans les bars et restaurants

Les propriétaires de bars et de restaurants de Gatineau sont conviés à une réunion d'information au cours de laquelle la proposition soumise par le tenanciers à la ville de Gatineau sera discutée. La rencontre aura lieu le mardi 6 janvier, 14h, à la Boîte à chansons de Gatineau, au 769, Maloney Est, Gatineau. Selon le porte-parole du groupe, Daniel Moreau, le seul sujet à l'ordre du jour sera : la fumée secondaire est les solutions.

De la place à l'auberge

L'hôtel Clarion de Gatineau, situé au 111, rue Bellehumeur, participe au programme De la place à l'auberge de Choice Hotels Canada en offrant des nuitées gratuites aux personnes qui résident à l'extérieur de la région de Gatineau et désirant visiter un membre de leur famille aux pavillons de Hull et de Gatineau du CHVO. Cette

promotion a lieu du 20 décembre au 5 janvier et les personnes qui veulent s'en prévaloir doivent s'adresser aux coordonnateurs des salles d'urgence. «Nous espérons que ce programme donnera un peu de joie à ces familles éprouvées que la distance et la maladie séparent pendant cette période unique qu'est le temps des fêtes et où les rassemblements familiaux sont si importants», a mentionné Nicole De Sampaio, directrice générale à l'hôtel Clarion de Gatineau.

Patinez avec les Olympiques

Il y aura séance de patinage libre en compagnie des joueurs des Olympiques de Gatineau le mardi 30 décembre, de 11h à 13h, à l'aréna Robert-Guertin. Le tout est gratuit. Depuis, les Olympiques de Gatineau profitent du congé scolaire afin d'offrir une soirée spéciale aux jeunes de 5 à 12 ans. Lors du match du lundi 29 décembre, 19h30, tous ces jeunes qui se présenteront dès 18h30 avec un chandail de hockey et accompagnés d'un adulte seront admis gratuitement au match. Info : www.lesolympiques.net.

Nez Rouge raccompagne 1 000 personnes

Plus de 1000 automobilistes ont

profité du service de raccompagnement gratuit de l'Opération Nez rouge Outaouais depuis le début de la 19^e édition le 5 décembre. D'ailleurs, la nuit du 12 décembre a été particulièrement occupée avec 322 raccompagnements, soit 20 raccompagnements de plus que l'an passé. Les raccompagnateurs seront à nouveau à l'œuvre ce samedi, puis le 26, 27 et 31 décembre prochains. Les personnes intéressées à être bénévoles doivent compléter le formulaire d'inscription au moins deux jours à l'avance. Le formulaire est disponible auprès de l'URLSO, dans les Monsieur Lub de la région Gatineau-Ottawa, dans les centres de service de la Société d'assurance-automobile du Québec (SAAQ), auprès de Desjardins Assurances générales ou encore, à la centrale des bénévoles en soirée, au Chalet Fontaine et poste de police communautaire de l'Île, situé

au 120, rue Charlevoix à Gatineau, secteur Hull. On peut joindre l'Opération Nez rouge Outaouais en composant le 771-AUTO (771-2886)

21 000\$ de la FQDI

L'organisme sans but lucratif Camp Gatineau, spécialisé dans l'accueil des personnes ayant un handicap intellectuel, a obtenu 21 000\$ de la part de la Fédération québécoise en déficience intellectuelle (FQDI) pour l'année 2003-2004. «Ce don nous a permis d'acquérir de nouveaux équipements (trampolines, mur d'escalade, système de son et lumières) en plus d'offrir des activités à nos bénéficiaires. De plus, une partie de cette subvention nous a aussi permis de remplacer le revêtement de sol dans nos deux bâtiments», a mentionné Bernize Lauzon, directrice générale de Camp Gatineau.

Les familles de Leucan ont fêté Noël



Les familles de Leucan-Outaouais ont célébré Noël, le 23 novembre, lors d'une fête qui a eu lieu à la Cabane en bois rond du secteur Hull. Les enfants ont pu profiter de diverses activités comme du bricolage, des jeux, des contes et ont même regardé un film de Noël. Aussi, ils ont eu l'occasion de recevoir un massage d'un des massothérapeutes bénévoles de la Fédération québécoise des massothérapeutes. Le maire de Gatineau, Yves Ducharme, est venu dîner avec Johanne, sa jeune protégée depuis la Marche des Coccinelles, et en a profité pour encourager les familles. L'émotion était à son comble quand Andréa, survivante, a lu son texte Lumière. Les jeunes du programme Les Arts de la rue de l'école secondaire Du Versant sont venus présenter leurs talents pour le plus grand plaisir des petits et des grands. Mais le clou de la journée a certainement été la visite de Jean-François Bastien de Star Académie, qui a pris le temps de saluer les familles touchées par le cancer avant de monter sur la scène du Collège de l'Outaouais.

L'autobus gratuit à Noël et au jour de l'An



La Société de transport de l'Outaouais (STO) en partenariat avec les caisses Desjardins de l'Outaouais, invite la population à voyager gratuitement sur l'ensemble du réseau le 25 décembre 2003 et le 1^{er} janvier 2004. La STO rappelle que son service d'autobus sera modifié au cours des prochains jours. Ainsi,

les 24 et 31 décembre, un service spécial avec des ajout de voyages sur l'heure du midi sera offert. Le 25 décembre et le 1^{er} janvier, les autobus de la STO rouleront gratuitement selon l'horaire du dimanche et ce, entre 12 h à 19 h. Le service sera également modifié les 29 et 30 décembre ainsi que le 2 janvier alors qu'un service spécial sera en vigueur. Pour connaître tous les détails du service offert pendant les Fêtes, on peut consulter le Guide de l'utilisateur, communiquer avec le Service des renseignements au 770-3242 ou encore, visiter le site Internet au www.sto.ca. Ici, René Lapointe, vice-président régional de la Fédération des caisses Desjardins du Québec pose en compagnie de l'adjoint au directeur général et secrétaire de la STO, Gilbert Lecavalier.

Ligue de hockey	Division Budweiser						Division Bleue - Section Dry						Division Bleue - Section Légère					
	Équipe	PJ	V	D	N	PTS	Équipe	PJ	V	D	N	PTS	Équipe	PJ	V	D	N	PTS
	1 La Drave-Durafibre	19	11	3	5	27	1 Pizza La Différence	19	14	3	2	30	1 Berthiaume Électrique-BC	18	12	2	4	28
	2 Énergie Cardio	17	11	3	3	25	2 Revêtements Extér. JPP	19	13	5	1	27	2 Lumech Plumb. & Heating	19	11	5	3	25
	3 Nettoy. De tapis Sunshine	18	9	7	3	21	3 Puits artés. Brunette-OOC	19	13	5	1	27	3 STTechnologie-Synerma	19	8	7	4	20
	4 GS Computing	19	8	7	4	20	4 Barbara Personnel-ESMH	18	10	6	2	22	4 Ergosanté	19	8	7	4	20
	5 Bistro-Stéréo Plus	20	8	10	2	18	5 Bar O'Mulligans	20	7	10	3	17	5 Auberge Authentique	19	7	7	5	19
	6 Tapis Rieux-Auto Value	19	7	8	4	18	6 Opt. Delpé Besner-LEB	20	7	11	2	16	6 Pecco's Vélo	19	6	9	4	16
	7 Boucherie Gréber	18	4	9	5	13	7 Pigale-Lacroix Sports Ott.	18	5	9	4	14	7 Biffhèque-Bar Le Manhattan	19	5	10	3	14
	8 Patio Vidal	19	3	14	2	8	8 Fondation M. Malette	19	6	13	0	12	8 Pierre Carrière Électrique	19	4	11	4	12
							9 Royal Lepage Out.-CASG	19	5	13	1	11	9 Jedom-Croco Bar	19	4	11	4	12
	Meilleurs compteurs	PJ	B	P	PTS		Meilleurs compteurs	PJ	B	P	PTS		Meilleurs compteurs	PJ	B	P	PTS	
	1 Sylvain Murray (EC)	17	22	18	40		1 Carl Dostaler (JPP)	13	15	17	32		1 Luc Danis (ERG)	19	26	17	43	
	2 Sylv. Courchesne (LD-D)	18	13	25	38		2 Sébastien Major (JPP)	19	13	18	31		2 Christian Chasles (ERG)	19	16	23	39	
	3 Louis St-Pierre (EC)	17	8	25	33		3 Michel Mongeon (PLD)	17	12	19	31		3 Daniel St-Jean (AA)	16	16	20	36	
	4 Alain Carrière (LD-D)	18	15	16	31		4 Denis Collard (PLD)	18	13	17	30		4 Jason Provost (LP&H)	16	16	16	32	
	5 Gilles Thibault (EC)	16	11	20	31		5 Norm. Rocheleau (PLD)	18	11	17	28		5 Dave Ferris (LP&H)	17	14	16	30	
	Meilleurs gardiens	PJ	BA	BL	Moy.		Meilleurs gardiens	PJ	BA	BL	Moy.		Meilleurs gardiens	PJ	BA	BL	Moy.	
	1 Christian Raby (EC)	17	46	1	2,71		1 Vincent Bideau (PLD)	19	35	5	1,84		1 Pat. Berthiaume (BE-BC)	17	36	3	2,12	
	2 Roch Carrière (GSC)	15	41	1	2,73		2 Martin Villeneuve (PAB)	13	32	1	2,46		2 Serge Girouard (LP&H)	19	50	1	2,63	
	3 Alain Jacques (TR-AV)	14	42	0	3,00		3 André Plourde (JPP)	18	45	1	2,50		3 Robert Boulet (ERG)	19	61	1	3,21	

AYL. : 682-1222
4 rue Belmont

GAT. : 243-3434
1134, St-René O.

HULL : 770-5-770
212, St-Joseph

2 MOYENNES + 2 L de PEPSI

PEPERONI-BACON-GARNIES
VÉGÉTARIENNES-HAWAÏENNES

LIVRAISON GRATUITE

pour seulement

16,99 + TAXES

Gros appétit

2 grandes 400\$ de plus

**1999-2004
Corolla**
Bas km



à partir de
8 790\$st / 99\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus

Choix
de 16



2004 Sebring LX
V6, équipée, très bas km, garantie
16 350\$st / 139\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2000-2003 Blazer/Jimmy, 4x4
2 ou 4 portes,
à partir de
13 950\$st / 155\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2003 GMC Savana
V6 ou V8, bas km, garantie,
à partir de
19 460\$st / 187\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2004 Toyota Corolla
Automatique, climatiseur, lecteur CD
15 980\$st / 136\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



1999-2002 Accent
bas km, garantie
à partir de
4 980\$st / 59\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



1999-2001 Sonata
Équipé, 4 ou 6 cyl.,
à partir de
7 990\$st / 91\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2003 Grand Am
V6, équipée, clim., 40 000 km
à partir de
11 950\$st / 115\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2001-2003 Echo
garantie,
certains avec clim.
à partir de
9 440\$st / 107\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2000-2001 Kia Sportage
4x4, équipée, bas km, garantie
à partir de
10 710\$st / 120\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2000-2003 Cavalier/Sunfire
à partir de
5 940\$st / 69\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2000-2003 Venture/Montana
Bas km
à partir de
9 610\$st / 109\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2003 Camry LE
4 ou 6 cyl., équipée
à partir de
18 980\$st / 159\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2000 Acura EL
Tout équipée, bas km, clim.
12 630\$st / 139\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2002 Suzuki XL-7
4 x 4, 7 passagers, bas km,
garantie
18 120\$st / 173\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus

MEGA ENCAN DIRECT



VOICI UNE MEILLEURE FAÇON D'ACHETER
UN VÉHICULE D'OCCASION!

Choisissez parmi plus de
600 véhicules d'occasion
à **BAS KM**

(retour de location,
reprise, liquidation,
saisie, etc...)

LE PRIX DE L'ENCAN

**+
395\$**

(aucuns autres frais)

ACHETEURS SÉRIEUX SEULEMENT!
Financement rapide ! 2^e chance au crédit !
La différence est la qualité de Méga !

AUCUNE NÉGOCIATION

www.megamitsubishi.com
www.megaencandirect.com

1261, boul. St-Joseph, Hull
770-2277
AUTO

OUVERT
8 JOURS/SEM.

(Tous les prix indiqués sont plus 395 \$, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculations en sus.)
** S.A.C. plan achat 130 versements (60 mois), taux 7,9 % tout inclus, 0 dépot
*** S.A.C. plan achat 150 versements (72 mois), taux 7,9 % tout inclus, 0 dépot
**** S.A.C. plan achat 180 versements (94 mois) taux 7,9 % tout inclus, 0 dépot
***** S.A.C. plan achat 104 versements (48 mois) taux 7,9 % tout inclus, 0 dépot. Tous les détails chez Méga Mitsubishi.

**2003
Lancer ES**
tout équipée,
clim., garantie



13 600\$st / 116\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2000 Land Rover 4 x 4
Modèle Discovery, 45 000 km
24 970\$st / 273\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2001 Benz C240
V6, équipée, 43 000 km, garantie
28 930\$st / 274\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2001 Windstar LX
Équipée, climatiseur
9 480\$st / 92\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2000-2002 Neon
Auto., clim., bas km
à partir de
6 950\$st / 79\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2000-2003 Caravan / Grand Caravan
à partir de Bas km
9 830\$st / 111\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



1999-2003 Elantra
Bas km, garantie
à partir de
4 980\$st / 59\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2003 Cavalier / Sunfire
Auto., bas km, garantie
à partir de
9 860\$st / 85\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2000-2001 Maxima ES/GLX
Équipées, certains avec cuir et toit
à partir de
15 750\$st / 174\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2002-2003 RAM 1500/2500
4 x 4
à partir de
22 490\$st / 214\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



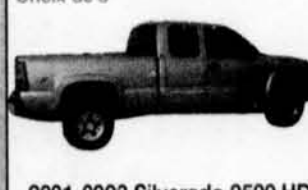
2001-2002 Focus
3, 4 ou 5 portes, clim., bas km
à partir de
6 980\$st / 79\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2003 Chevrolet 2500
HD 4 x 4, 6 000 km, équipé, garantie
30 820\$st / 259\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2003 Malibu
V6, équipée, bas km, garantie
12 360\$st / 108\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



2001-2003 Silverado 2500 HD
"X-Cab", 4 x 4, équipé
à partir de
22 950\$st / 218\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus



1999 Forester S/L
Auto., équipé, clim.
13 200\$st / 148\$^{*}** aux 2 sem.
tout inclus